



# Discours du budget 2023-2024

prononcé par le

ministre des Finances  
**SANDY SILVER**

Première session de la trente-cinquième Assemblée législative du Yukon

Whitehorse (Yukon)  
Le 2 mars 2023

# Introduction

## Merci, Monsieur le Président.

C'est un honneur d'être ici aujourd'hui, sur le territoire traditionnel de la Première Nation des Kwanlin Dün et du Conseil des Ta'an Kwäch'än, pour présenter le budget du gouvernement du Yukon pour l'exercice 2023-2024, qui intervient à un moment important pour le territoire.

L'année 2023 est une année véritablement historique pour le Yukon.

En effet, elle marque le 125<sup>e</sup> anniversaire de la constitution du Yukon en tant que territoire et de son entrée dans la Confédération. Qu'il s'agisse de l'afflux de personnes qui rêvaient de faire fortune pendant la Ruée vers l'or du Klondike, de sa participation active dans les grandes guerres mondiales, de la construction de la route de l'Alaska, de la survie à deux pandémies et de sa qualité de berceau des traités modernes au Canada, le Yukon joue un rôle déterminant au pays depuis plus d'un siècle. L'histoire riche d'ingéniosité, de persévérance et de leadership du territoire continue de guider les efforts de notre gouvernement pour faire avancer le Yukon dans l'intérêt supérieur de l'ensemble de sa population.

Cette année marque aussi le 50<sup>e</sup> anniversaire du document *Together Today for Our Children Tomorrow*. Ce texte visionnaire, créé par les leaders des Premières Nations du Yukon, a redéfini les relations entre Autochtones et non-Autochtones et servi de fondement aux ententes modernes sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale au Canada. Il a mené à l'Accord-cadre définitif entre le gouvernement du Yukon, le gouvernement du Canada et ce qui est devenu le Conseil des Premières Nations du Yukon, puis à la conclusion d'ententes définitives et d'ententes sur l'autonomie gouvernementale de 11 des 14 Premières Nations du Yukon. Jusqu'à ce jour, il continue d'inspirer et d'orienter les engagements de réconciliation du gouvernement du Yukon.

Il y a 20 ans, le Yukon devenait le premier territoire à reprendre les responsabilités du gouvernement fédéral en matière de gestion des terres et des ressources. Malgré certaines difficultés que le territoire a connues au cours des deux décennies qui ont suivi, l'importance que notre gouvernement a accordée à la collaboration pour moderniser les lois et créer un milieu inclusif, dynamique et prospère pour tous et toutes a permis au Yukon de se hisser au rang d'administration canadienne modèle.

Le Yukon est une terre de promesses, et nous sommes prêts à continuer à jouer un rôle exceptionnel au sein du Canada. Nous avons l'économie la plus vigoureuse et le taux de chômage le plus faible du pays. Alors que le Canada se relève de la pandémie de COVID-19 et fait face à une instabilité géopolitique croissante — mise en évidence par les activités du NORAD sur notre territoire pas plus tard que le mois dernier —, les regards sont tournés vers le Nord dans un monde de plus en plus incertain.

Le budget de cette année prévoit des dépenses totalisant 1,94 milliard de dollars. Ce montant comprend 484 millions de dépenses en immobilisations et 1,45 milliard de dépenses de fonctionnement et d'entretien. Notre Plan d'immobilisations quinquennal prévoit des dépenses d'environ 2,15 milliards de dollars.

Notre gouvernement s'est engagé à exercer une bonne gouvernance et une gestion financière responsable. Nous continuons d'honorer cet engagement avec un excédent budgétaire de 48 millions de dollars et un fonds de prévoyance de 50 millions pour les priorités émergentes, dont les feux de forêt et les inondations, qui ont atteint des proportions historiques et imprévisibles dans les dernières années.

De plus en plus de gens choisissent de venir s'établir au Yukon pour profiter des possibilités incomparables que le territoire a à offrir. Ainsi, notre gouvernement continue d'investir dans les secteurs nécessaires pour assurer une croissance résiliente et durable des collectivités.

Depuis son arrivée au pouvoir, notre gouvernement s'est attaché à rendre la vie plus abordable pour les Yukonaises et les Yukonnais. Nous avons réduit les impôts des entreprises, notamment en éliminant complètement le taux d'imposition pour les petites entreprises. Nous avons prolongé le programme de remise temporaire sur les factures d'électricité, mis en place un système de remboursement du prix du carbone propre au Yukon et instauré la remise pour contrer l'inflation afin d'aider les foyers à économiser sur leur facture d'électricité.

Nous avons également accru l'aide pour les personnes à faible revenu, les personnes âgées, les bénéficiaires de l'assistance sociale et les personnes qui s'occupent d'enfants. En 2021, nous avons écrit une page d'histoire en mettant en place le premier programme universel et abordable de services de garde du Yukon. Ce programme a changé la donne pour les familles yukonaises. Il a également permis de réduire considérablement le coût de la vie dans le territoire.

Le budget de cette année rendra la vie plus abordable pour les Yukonaises et les Yukonnais. Il fait progresser notre territoire sur la voie de la réconciliation. Il établit notre plan de développement d'une économie forte et résiliente. Nos efforts pour bâtir un meilleur système de santé et de services sociaux sont soutenus par des investissements concrets et nous continuons de bâtir un avenir propre et vert afin que le Yukon soit véritablement un endroit où tout le monde peut se sentir chez soi.

## Rendre la vie au Yukon plus abordable

Monsieur le Président, nous savons que l'inflation est une préoccupation réelle, non seulement au Yukon, mais partout au Canada et ailleurs dans le monde.

Le budget de cette année vient continuer d'appuyer les efforts que nous déployons pour rendre la vie plus abordable pour la population.

Nous avons prévu des mesures d'allègement de l'inflation totalisant près de 10 millions de dollars, notamment sous la forme d'une prolongation de la remise pour contrer l'inflation, de suppléments à l'assistance sociale et au revenu pour les personnes âgées, et d'une augmentation de la prestation territoriale pour enfants.

Nous continuerons aussi de financer le programme de remboursement des congés de maladie payés afin que les employés et les travailleurs autonomes puissent se permettre de rester à la maison si nécessaire. Grâce à ce programme, nous nous assurons que ces congés ne coûtent pas trop cher aux entreprises qui se remettent encore des conséquences de la pandémie.

## Le Yukon : Un endroit où il fait bon vivre

Le charme du Yukon continue d'attirer des gens de partout dans le monde. De 2016 à 2021, le Yukon a connu une croissance démographique de 12,1 %, soit plus du double de la moyenne nationale. Durant cette même période, le rythme de la construction résidentielle a même dépassé la demande, le nombre de logements privés au Yukon ayant augmenté de 12,9 %.

Les efforts déployés par notre gouvernement au cours des six dernières années pour créer, en partenariat avec les Premières Nations, un territoire moderne, inclusif et prospère ont attiré des milliers de nouvelles personnes et généré une croissance économique sans précédent.

Notre gouvernement poursuit sa lancée avec des investissements inégalés, faits en collaborant avec des partenaires de partout au territoire, pour répondre aux besoins en logement de l'ensemble de la population yukonnaise. Le budget de cette année prévoit plus de 40 millions de dollars pour stimuler la construction domiciliaire et contribuer à rendre le logement plus abordable pour les locataires et les propriétaires. Une somme de 22,4 millions provenant de l'enveloppe réservée pour le Nord du Fonds national de co-investissement pour le logement sera allouée à des projets de nouvelles habitations dans les collectivités, notamment à Dawson, à Teslin et à Watson Lake.

Le budget de cette année prévoit également 26 millions de dollars pour des projets d'aménagement de terrains en vue de répondre à la forte demande de parcelles résidentielles. Ainsi, nous travaillons en étroite collaboration avec les collectivités du territoire et les gouvernements des Premières Nations au développement de parcelles résidentielles, commerciales et industrielles à Watson Lake, Carmacks, Teslin, Dawson, Faro, Haines Junction et Mayo.

Le Fonds pour les initiatives en matière de logement aide les gouvernements et les sociétés de développement économique des Premières Nations, les promoteurs immobiliers, les entrepreneurs, les organismes communautaires et les particuliers à construire davantage de logements abordables dans les collectivités du Yukon. Il a été la source de belles réussites et nous sommes heureux de maintenir son financement. Lancé en 2017, ce programme novateur a, à ce jour, permis la construction de 361 nouveaux logements, dont 220 logements abordables. Par ailleurs, plus de 150 autres logements sont actuellement en construction.

Voilà qui met en lumière une partie des efforts fructueux que nous déployons pour répondre aux besoins croissants de logement dans le territoire. Et nous continuerons d'investir dans les différentes sphères du secteur du logement et de collaborer avec nos partenaires locaux pour rendre le logement plus abordable et accessible pour les Yukonnais et Yukonaises de partout au territoire.

## Améliorer le système de santé

Monsieur le Président, vous vous souviendrez que notre gouvernement a lancé un examen approfondi du système de santé et de services sociaux sous la direction d'un panel indépendant de cinq membres qui a rigoureusement consulté la population du territoire. Cet examen a donné lieu à la publication du document *La population d'abord*, une feuille de route pour la transformation du système de santé et de services sociaux du Yukon en un système plus intégré, collaboratif et axé sur

la personne, mieux adapté aux besoins des Yukonnaises et des Yukonnais. Le budget de cette année comprend 10 millions de dollars alloués à la poursuite de cette transformation importante.

Plus des deux tiers des 76 recommandations du rapport *La population d'abord* ont été mis en œuvre ou sont en voie de l'être. Citons notamment le doublement de l'indemnité pour déplacements pour soins médicaux, la réduction des honoraires et des marges bénéficiaires des pharmacies, l'embauche d'infirmières praticiennes pour améliorer l'accès aux soins de santé primaires dans les collectivités et la mise en œuvre d'un programme universel et abordable d'éducation de la petite enfance.

Le budget de cette année prévoit 3,6 millions de dollars de plus pour le nouveau Programme yukonnais de soins dentaires grâce auquel jusqu'à 8 000 personnes non assurées pourront bénéficier d'une protection pour soins dentaires s'élevant à 1 300 \$ par année.

Élargir l'accès aux soins primaires pour la population est une priorité de notre gouvernement. C'est pourquoi nous investissons plus de 4 millions de dollars pour appuyer notre travail avec nos partenaires du secteur afin d'augmenter le nombre de professionnels de la santé dans le territoire. Notre gouvernement a récemment signé un nouveau protocole d'entente avec l'Ordre des médecins du Yukon. Grâce à cette entente, nous appuierons une série d'initiatives novatrices, comme le nouveau programme d'attraction et de rétention, qui améliorera l'accès aux services de soins de santé primaires, soutiendra les efforts de recrutement et de rétention et réduira les frais d'exploitation généraux pour les médecins. L'Ordre des médecins du Yukon est convaincu que le nouvel accord fera du Yukon l'un des endroits les plus concurrentiels et les plus attrayants où exercer la médecine au Canada.

Le personnel infirmier du Yukon est allé bien au-delà de son devoir dans un contexte de pénurie de prestataires de soins de santé à l'échelle locale, nationale et mondiale. Nous investissons dans la rétention et le recrutement du personnel infirmier, nous lui offrons un régime de rémunération plus concurrentiel et nous donnons à notre gouvernement les outils nécessaires pour attirer et retenir efficacement les infirmiers et les infirmières qui serviront la population yukonnaise. D'autres fonds seront destinés à élaborer une stratégie territoriale en matière de ressources humaines en santé et à encourager les étudiantes et les étudiants qui poursuivent des études dans le domaine médical à revenir travailler au Yukon après l'obtention de leur diplôme. Grâce à des partenariats, nous augmenterons le nombre de prestataires de soins de santé dans le territoire afin de répondre aux besoins de notre population en pleine croissance.

Au-delà des soins primaires, notre gouvernement continue d'investir dans la santé publique. Plus de 10 millions de dollars sont prévus pour une unité de mieux-être mental à l'hôpital général de Whitehorse. Nous finançons des projets visant à répondre à l'urgence de santé publique liée à l'usage de substances, comme l'élargissement de l'approvisionnement sûr en opioïdes. Une somme de 12 millions de dollars permettra d'achever le nouveau centre de santé et de mieux-être et le complexe de logements à Old Crow. Nous allouons des fonds pour veiller à ce que les personnes ayant affaire à la justice aient accès à des services résidentiels supervisés afin de faciliter leur réintégration, de façon positive et sûre, dans les collectivités et nous favorisons l'accès à la justice en investissant dans la Société d'aide juridique du Yukon. Nous finançons l'amélioration de la

prestation des services de justice réparatrice et, en partenariat avec le Conseil des Premières Nations du Yukon, le projet de rédaction de rapports Gladue. Nous renforçons aussi l'accès sécuritaire à la justice pour les victimes d'actes criminels.

## Un système d'éducation moderne qui donne aux élèves les moyens de réussir

Le système d'éducation du Yukon connaît une transformation générationnelle qui donnera aux élèves du territoire plus d'outils pour mieux réussir tout au long de leur parcours scolaire. Qu'il s'agisse de l'éducation de la petite enfance et des services de garde, de la redéfinition de l'éducation inclusive et spécialisée, de la création de la Commission scolaire des Premières Nations du Yukon ou de la constitution de l'Université du Yukon, notre gouvernement noue des partenariats pour accroître les possibilités de formation pour les apprenants et apprenantes de tous âges.

Nous construisons des écoles. Le budget de cette année prévoit 27,3 millions de dollars pour la construction de nouvelles écoles, dont l'école élémentaire de Whistle Bend et l'école Kêts'ádań Kų'. Cette somme servira également à la modernisation des écoles existantes et de l'Université du Yukon.

Comme je l'ai mentionné plus tôt, Monsieur le Président, en 2021, notre gouvernement a mis sur pied le tout premier programme universel et abordable de services de garde du Yukon. Selon le Atkinson Centre for Society and Child Development de l'Université de Toronto, le Yukon est maintenant reconnu comme le chef de file au Canada en matière d'éducation de la petite enfance et de garde des jeunes enfants. Depuis le lancement du programme, plus de 200 places ont été créées à Pelly Crossing, Whitehorse, Ross River et Dawson. Le programme est en pleine croissance et notre budget tient compte des appuis continus nécessaires à son développement.

Le gouvernement du Yukon, le Comité des chefs sur l'éducation et la Commission scolaire des Premières Nations ont pour objectif commun d'offrir aux élèves du Yukon une éducation de haute qualité, adaptée à leur culture et bien ancrée dans les perspectives autochtones. Dans le budget de 2023-2024, nous continuons d'investir dans la Commission scolaire des Premières Nations qui a pris son envol l'année dernière. Il s'agit d'une première étape historique pour les Premières Nations du Yukon et leurs membres qui fait honneur à la vision du document *Together Today for Our Children Tomorrow*. Fidèle à lui-même, notre gouvernement poursuit le travail collaboratif dans le but d'offrir à tous les élèves du Yukon la possibilité d'apprendre le savoir, le savoir-faire et le savoir-être des Premières Nations.

Grâce à une entente avec l'Association des professionnels de l'éducation du Yukon, nous investissons dans le personnel enseignant et scolaire et injectons des fonds pour appuyer les efforts de recrutement et de maintien en poste des nouveaux professionnels de l'éducation en milieu rural afin de répondre aux besoins de notre système d'éducation en pleine croissance. De concert avec nos partenaires en éducation, nous adoptons une approche globale pour améliorer le milieu d'apprentissage de nos élèves en offrant du financement pour les initiatives alimentaires dans les écoles et en améliorant les services de santé mentale.

Nous continuerons de travailler en collaboration pour donner à nos élèves les moyens de devenir la prochaine génération de leaders de notre territoire.

## Bâtir un avenir propre et vert

C'est à un rythme accéléré que les Yukonnais et les Yukonaises subissent les effets des changements climatiques. Pour assurer la durabilité et la résilience du territoire pour les générations à venir, notre gouvernement continue de mettre en œuvre Notre avenir propre : la stratégie du Yukon sur les changements climatiques, l'énergie et l'économie verte.

En partenariat avec les Premières Nations du territoire, les groupes autochtones transfrontaliers et les municipalités yukonnaises, notre gouvernement s'emploie à définir les priorités de la stratégie Notre avenir propre. Cette stratégie intègre les commentaires recueillis auprès de la population, des organismes non gouvernementaux et communautaires, de l'industrie et du secteur privé. Puisque Notre avenir propre est la stratégie du Yukon pour lutter contre les changements climatiques, nous avons, au cours des trois dernières années, pris des mesures énergiques pour la mettre en œuvre. Cet important travail se poursuit grâce aux investissements prévus dans le budget de cette année, dont près de 60 millions de dollars pour des initiatives liées au changement climatique.

Nous bâtissons des collectivités plus résilientes grâce à des investissements de 61,4 millions de dollars dans les infrastructures partout sur le territoire. Cela comprend des fonds pour des projets locaux — centres communautaires, installations récréatives, rampes de mise à l'eau, casernes de pompiers, postes de services médicaux d'urgence et bâtiments de travaux publics —, ainsi que des infrastructures publiques — approvisionnement en eau, égouts et autres services municipaux utilisés quotidiennement.

Les Yukonnais et les Yukonaises ont la chance de pouvoir profiter des grandes richesses naturelles qu'offre le territoire. Nous avons besoin du territoire pour nous divertir et nous nourrir — physiquement, émotionnellement et spirituellement. Nous en tirons aussi des avantages économiques. Par des investissements à hauteur de 2,3 millions de dollars en immobilisations, nous pouvons mettre en œuvre la Stratégie sur les parcs du Yukon et améliorer les expériences récréatives dans les parcs et des terrains de camping du territoire. Pour nous aider à assurer la pérennité des activités de chasse pour l'ensemble de la population yukonnaise, nous appuyons les initiatives d'enquêtes et de collecte de données sur la faune.

Nous maintenons également nos investissements dans les infrastructures de transport qui desservent nos collectivités. Une somme de 44,5 millions de dollars est prévue cette année pour le remplacement du pont de la baie Nisutlin. Il s'agit du plus grand projet d'immobilisations de l'histoire du Yukon. En effet, ce pont est une porte d'entrée essentielle pour le Yukon et l'Alaska. Le nouveau pont sera plus sûr pour les usagers de la route et les piétons, et pourra supporter des charges plus lourdes (marchandises, etc.) pour approvisionner tant le territoire que l'Alaska. Le projet créera des emplois locaux, générera des retombées dans la région et ouvrira d'importantes perspectives économiques au cours des prochaines années grâce à notre partenariat avec le Conseil des Tlingits de Teslin et le Village de Teslin. Des fonds additionnels sont également prévus pour remplacer le pont du ruisseau Big et le pont 2 de la rivière Lapie.

Cette année, environ 23,8 millions de dollars serviront à la réfection de la route de l'Alaska et de la route du Klondike Nord. Avec ces améliorations, les routes du territoire seront plus sûres et en meilleur état. Elles relieront plus efficacement les ressources aux différents marchés. Le projet de construction de la route de contournement à Carmacks bénéficiera quant à lui d'un investissement de 13,6 millions, tandis que le projet d'amélioration de la route Robert-Campbell recevra 3,4 millions. Ces deux projets s'inscrivent dans le cadre du Projet d'accès aux ressources du Yukon, qui financera le secteur de l'exploitation minière du Yukon à hauteur de près d'un demi-milliard de dollars tout en créant des débouchés économiques en partenariat avec les Premières Nations du Yukon. Une somme additionnelle de 6,5 millions est affectée à l'amélioration de la sécurité routière et à l'entretien des ponts dans l'ensemble du territoire.

Au cours des six dernières années, notre gouvernement a effectué des investissements sans précédent pour améliorer le réseau de transport aérien du territoire. Nous continuons d'investir dans la modernisation de nos aéroports et aérodromes afin de soutenir la croissance économique du Yukon. Une somme de 25 millions de dollars est prévue pour apporter des améliorations aux infrastructures essentielles à l'Aéroport international Erik-Nielsen de Whitehorse. Ces améliorations comprennent le remplacement de la piste principale, la réfection de la piste parallèle et l'aménagement de terrains aéroportuaires à des fins commerciales. Nous travaillons également à l'amélioration de l'éclairage du terrain d'aviation et au resurfacement de la piste à l'aéroport de Watson Lake afin de maintenir l'infrastructure aérienne essentielle qui dessert cette collectivité.

L'infrastructure technologique est également essentielle à la croissance et à la diversification de l'économie du territoire. Les investissements de notre gouvernement dans la création de NorthLight Innovation ont permis au Yukon de se faire connaître dans le domaine de l'innovation et de l'entrepreneuriat. Plus de 24 millions de dollars serviront à faire avancer le projet de fibre optique de la route Dempster, qui profitera à des localités du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest en fournissant une ligne optique de remplacement en cas d'interruption de service. Près de 2 millions de dollars seront également disponibles dans le cadre du Fonds de développement économique pour soutenir des projets qui stimulent l'innovation, la diversification et la compétitivité des entreprises. Par ailleurs, nous continuons de soutenir la croissance et le développement de notre secteur touristique durable, sans oublier nos industries créatives et culturelles, grâce à des fonds destinés à l'industrie yukonnaise du cinéma et de l'enregistrement sonore, aux métiers de la création et de la culture, aux artistes autochtones et à la transmission culturelle.

L'amélioration de l'efficacité énergétique et la réduction des émissions de gaz à effet de serre dans l'ensemble du territoire exigent une action concertée de tous les ordres de gouvernement, des organismes, des entreprises et des particuliers. Le budget prévoit près de 20 millions de dollars pour accroître l'efficacité énergétique et soutenir les projets d'énergie renouvelable. D'autres sommes sont prévues au budget pour appuyer les efforts des Yukonnais et des Yukonaises en vue de réduire leur consommation d'énergie au moyen du programme d'amélioration des bâtiments, pour aider notre secteur agricole à s'adapter aux changements climatiques et à réduire les émissions de gaz à effet de serre tout en augmentant la production alimentaire et l'offre de produits agricoles locaux.



En dernier lieu, notre gouvernement poursuit la modernisation des lois du Yukon pour qu'elles répondent aux besoins actuels et futurs du territoire. Plus de 1,7 million de dollars serviront à mettre à jour la législation sur les ressources. L'an dernier, nous avons mené une consultation publique au sujet de la nouvelle loi sur les terres publiques. Cette année, en partenariat avec le Conseil des Premières Nations du Yukon, nous avons lancé une consultation au sujet d'une nouvelle législation sur les ressources minérales. Et, en concertation avec la population du Yukon, nous continuons l'examen de la *Loi sur les ressources forestières*. Enfin, nous en sommes aux premières étapes de l'élaboration d'une loi visant à établir un régime de réglementation pour la gestion des ressources géothermiques. En tant que source d'énergie renouvelable, la géothermie a en effet le potentiel de réduire nos émissions de gaz à effet de serre et notre dépendance aux combustibles fossiles. Des textes de loi conçus au Yukon permettront d'améliorer notre système de réglementation, de respecter les relations des Premières Nations avec la terre, de protéger l'environnement et de renforcer notre économie.

## Conclusion

Monsieur le Président, sous notre gouvernement, le Yukon s'est imposé comme un chef de file au Canada. S'appuyant sur l'histoire riche et diversifiée des 125 dernières années et sur les connaissances traditionnelles approfondies acquises par les Premières Nations du territoire au fil des millénaires, le Yukon a su démontrer à maintes reprises qu'il est prêt et capable de tracer la voie à suivre. Notre gouvernement offre des programmes et des services qui répondent aux besoins de la population yukonnaise d'aujourd'hui tout en investissant dans l'infrastructure dont auront besoin les générations futures. En nous inspirant de la force et de la vision du passé, nous nous tournons résolument vers l'avenir et sommes prêts à écrire l'histoire des 125 prochaines années.

Notre histoire est empreinte d'espoir, de résilience, d'inclusion et de prospérité.

C'est une histoire que nous devons raconter, encore et toujours, au reste du Canada et au reste du monde.

**Je vous remercie, Monsieur le Président.**

**Thank you.**

**Mahsi' cho.**

**Gunatchîsh.**

**Shàw níthän.**